

កម្មវិធីជំនួយហិរញ្ញវត្ថុផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ (MFA) របស់ Kaiser Permanente

HELP IN YOUR LANGUAGE

English: This is important information from Kaiser Permanente. If you need help understanding this information, please call **1-800-813-2000** and ask for language assistance. Help is available 24 hours a day, 7 days a week, excluding holidays.

Chinese: 這是來自Kaiser Permanente的重要資訊。如果您需要協助瞭解此資訊，請致電**1-800-813-2000** 尋求語言協助。我們每週7天，每天24小時皆提供協助（節假日休息）。

Spanish: La presente incluye información importante de Kaiser Permanente. Si necesita ayuda para entender esta información, llame al **1-800-813-2000** y pida ayuda lingüística. Hay ayuda disponible 24 horas al día, siete días a la semana, excluidos los días festivos.

កម្មវិធីជំនួយហិរញ្ញវត្ថុផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ (MFA) របស់ Kaiser Permanente

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយបង់ថ្លៃសេវាថែទាំសុខភាព ឬវេជ្ជបញ្ជាដែលអ្នកបានទទួល ឬត្រូវបានកំណត់ពេលដើម្បីទទួលបានពី Kaiser Permanente កម្មវិធី កម្មវិធីជំនួយហិរញ្ញវត្ថុផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ (Medical Financial Assistance, MFA) របស់យើងប្រហែលជាអាចជួយអ្នកបាន។

របៀបដែលកម្មវិធីដំណើរការ

- កម្មវិធីនេះផ្តល់ជូននូវ "រង្វាន់" ជាបណ្តោះអាសន្នដើម្បីជួយអ្នកដាក់ពាក្យសុំដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិសមស្រប ដើម្បីឱ្យបង់ប្រាក់សម្រាប់ការថែទាំដោយយោងទៅតាមតម្រូវការហិរញ្ញវត្ថុរបស់ពួកគេ។
- កម្មវិធីនេះគឺដំណើរការសម្រាប់អ្នកជំងឺរបស់ Kaiser Permanente ទាំងអស់ មិនថាអ្នកជាសមាជិកឬអត់ទេ។
- ប្រសិនបើត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ កម្មវិធីនេះនឹងធានាទាំងស្រុង ឬដោយផ្នែកលើការសង្គ្រោះបន្ទាន់ ឬការថែទាំចាំបាច់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រពីអ្នកផ្តល់សេវា Kaiser Permanente ឬនៅតាមមន្ទីរ Kaiser Permanente សម្រាប់រយៈពេលជាក់លាក់។

ធ្វើដូចម្តេចទើបមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់

អ្នកត្រូវតែបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌមួយក្នុងចំណោមលក្ខខណ្ឌតម្រូវដូចខាងក្រោម៖

1. ចំណូលគ្រួសារសរុបរបស់អ្នកគឺមិនលើសពី 400% នៃកម្រិតភាពក្រីក្ររបស់សហព័ន្ធទេ។

ប្រសិនបើទំហំ គ្រួសាររបស់ អ្នកមានចំនួន៖	គោលការណ៍ណែនាំកម្រិតភាពក្រីក្ររបស់សហព័ន្ធឆ្នាំ 2022			
	រង្វាន់ 100% សម្រាប់ ប្រាក់ចំណូលគ្រួសារដល់ ប្រចាំឆ្នាំ ឬទាបជាង 200% នៃគោលការណ៍ណែនាំកម្រិត ភាពក្រីក្ររបស់សហព័ន្ធ	រង្វាន់ 75% សម្រាប់ ប្រាក់ចំណូលគ្រួសារដល់ ប្រចាំឆ្នាំរវាង 201% និង 300% នៃគោលការណ៍ ណែនាំកម្រិតភាពក្រីក្ររបស់ សហព័ន្ធ	រង្វាន់ 50% សម្រាប់ ប្រាក់ចំណូលគ្រួសារដល់ ប្រចាំឆ្នាំរវាង 301% និង 350% នៃគោលការណ៍ ណែនាំកម្រិតភាពក្រីក្រ របស់សហព័ន្ធ	រង្វាន់ 25% សម្រាប់ ប្រាក់ចំណូលគ្រួសារប្រចាំឆ្នាំ រវាង 351% និង 400% នៃ គោលការណ៍ណែនាំកម្រិត ភាពក្រីក្ររបស់សហព័ន្ធ
1	\$27,180	\$40,770	\$47,565	\$54,360
2	\$36,620	\$54,930	\$64,085	\$73,240
3	\$46,060	\$69,090	\$80,605	\$92,120
4	\$55,500	\$83,250	\$97,125	\$111,000
5	\$64,940	\$97,410	\$113,645	\$129,880
6	\$74,380	\$111,570	\$130,165	\$148,760

សូមចូលទៅគេហទំព័រ aspe.hhs.gov/poverty ដើម្បីរក គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់គ្រួសារផ្សេងៗ។

2. ការចំណាយលើការថែទាំសុខភាពចេញពីហោប៉ៅរបស់អ្នកសម្រាប់ភាពអាសន្ន ឬការថែទាំចាំបាច់បន្ទាន់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ការថែទាំធ្មេញ និងថ្នាំ ក្នុងរយៈពេល 12 ខែ គឺស្មើ ឬច្រើនជាង 10% នៃប្រាក់ចំណូលគ្រួសារសរុបរបស់អ្នក។
 - o ការចំណាយចេញពីហោប៉ៅរួមបញ្ចូលទាំងការជួយបង់ ការជួយធានារ៉ាប់រង និងការទូទាត់កាត់កងផ្សេងៗ។
 - o ការចំណាយចេញពីហោប៉ៅមិនរាប់បញ្ចូលការបង់ប្រាក់នានាសម្រាប់ផែនការសុខភាពរបស់អ្នកផ្ទាល់ទេ ដូចជាបុព្វលាភប្រចាំខែ របស់អ្នកជាដើម។

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពទេ អ្នកអាចត្រូវបានតម្រូវឱ្យដាក់ពាក្យសុំ។

- ដោយសារកម្មវិធី MFA ផ្តល់ជូនតែការផ្តល់រង្វាន់ហិរញ្ញវត្ថុបណ្តោះអាសន្ន ដូច្នេះយើងអាចតម្រូវឱ្យអ្នកត្រូវដាក់ពាក្យសុំការធានារ៉ាប់រង ដែលនឹងធានារ៉ាប់រងអ្នកក្នុងរយៈពេលវែង។ វាអាចរួមបញ្ចូលទាំងកម្មវិធីសុខភាពសាធារណៈ ឬឯកជនផ្សេងទៀតដែលអ្នកអាចមាន លក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបាន - ដូចជា Medicaid ឬផែនការឧបត្ថម្ភធនដែលមាននៅលើទីផ្សារធានារ៉ាប់រងសុខភាព។
- យើងអាចស្នើឱ្យអ្នកបង្ហាញយើងនូវភស្តុតាងដែលអ្នកបានដាក់ពាក្យសុំក្នុងកម្មវិធីទាំងនេះ ឬភស្តុតាងដែលអ្នកត្រូវបានយល់ព្រម ឬ បដិសេធ។ ប៉ុន្តែអ្នកនៅតែអាចទទួលបានជំនួយហិរញ្ញវត្ថុពីកម្មវិធី MFA ខណៈពេលរង់ចាំសេចក្តីសម្រេចពីកម្មវិធីទាំងនេះផ្សេងទៀត។

មានសំណួរមែនទេ?
 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីគុណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ទទួលបានកម្មវិធី MFA ឬ ដើម្បីដឹងអំពីសេវាថែទាំសុខភាពមួយណា ដែលវាត្រូវ បង់ប្រាក់ សូមចូលមើលគេហទំព័រ www.kp.org/mfa/nw ហៅទូរស័ព្ទមកលេខ **1-800-813-2000** (TTY 711)។
 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការធានារ៉ាប់រងផ្នែកសុខភាព សូមហៅទូរស័ព្ទមកលេខយើងតាមរយៈលេខ **1-800-479-5764** (TTY 711)។

របៀបដាក់ពាក្យ

ប្រសិនបើអ្នកបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌនៃសិទ្ធិទទួលបាន អ្នកអាចដាក់ពាក្យតាមវិធីទាំងនេះបាន។

	<p>តាមអ៊ិនធើណិត</p>	<ul style="list-style-type: none"> បំពេញសំណុំពាក្យសុំ MFA តាមអ៊ិនធើណិតនៅគេហទំព័រ www.kp.org/mfa/nw ត្រូវត្រៀមខ្លួនដើម្បីផ្តល់នូវព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានដាក់នៅលើពាក្យសុំ MFA នៅទំព័របន្ទាប់។
	<p>ជួបជាមួយអ្នកប្រឹក្សាយោបល់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ជួបជាមួយអ្នកប្រឹក្សាយោបល់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនៅអគារណាមួយដែលយើងបានកំណត់ថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង 8:30 ព្រឹក ដល់ 5:00 ល្ងាច ម៉ោងស្តង់ដារប៉ាស៊ីហ្វិក (Pacific Standard Time, PST)។ ត្រូវត្រៀមខ្លួនដើម្បីផ្តល់នូវព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានដាក់នៅលើពាក្យសុំ MFA នៅទំព័របន្ទាប់។
	<p>សូមទូរស័ព្ទមកយើង</p>	<ul style="list-style-type: none"> ទូរស័ព្ទមកយើងតាមរយៈលេខ 1-800-813-2000 (TTY 711), ថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង 8:30 ព្រឹកដល់ម៉ោង 5:00 ល្ងាច PST។ ត្រូវត្រៀមខ្លួនដើម្បីផ្តល់នូវព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានដាក់នៅលើពាក្យសុំ MFA នៅទំព័របន្ទាប់។
	<p>សូមផ្ញើវាជាសំបុត្រ</p>	<ul style="list-style-type: none"> សូមបំពេញពាក្យសុំកម្មវិធី MFA នៅលើទំព័រដូចខាងក្រោម។ ផ្ញើពាក្យសុំដែលបានបំពេញជូនទៅ៖ Kaiser Permanente MFA Program 500 NE Multnomah St. Portland, OR 97236
	<p>ផ្ញើទូរសារ</p>	<ul style="list-style-type: none"> សូមបំពេញពាក្យសុំកម្មវិធី MFA នៅលើទំព័រដូចខាងក្រោម។ ផ្ញើទូរសារនូវពាក្យសុំដែលបានបំពេញចប់របស់អ្នកទៅ 877-829-3547។
	<p>យកវាមកដាក់ផ្ទាល់</p>	<ul style="list-style-type: none"> សូមបំពេញពាក្យសុំកម្មវិធី MFA នៅលើទំព័រដូចខាងក្រោម។ សូមយកសុំរបស់អ្នកដែលបានបំពេញរួចជាមួយនឹងបុគ្គលិកចុះឈ្មោះ (ការចុះឈ្មោះនៅឯអគារ Kaiser Permanente ណាមួយ។ សម្រាប់ការមានសំណួរអំពី MFA សូមហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់ផ្នែកសេវាបម្រើសមាជិកលេខ 503-813-2000។

សំខាន់៖ នៅពេលដាក់ពាក្យតាមអនឡាញ សំបុត្រ ឬទូរសារ ឬយកពាក្យសុំរបស់អ្នកមកដាក់ដោយផ្ទាល់ សូមប្រាកដថាអ្នកបំពេញពាក្យសុំឲ្យបានល្អតាមដែលអ្នកអាចធ្វើបាន។ ព័ត៌មានណាដែលគ្មានអាចពន្យារពេលដំណើរការនៃការដាក់ពាក្យបាន។

អ្វីដែលត្រូវរំពឹងទុកបន្ទាប់ពីអ្នកដាក់ពាក្យសុំ

បន្ទាប់ពីយើងពិនិត្យមើលពាក្យសុំដែលបានបំពេញចប់របស់អ្នក យើងនឹងប្រាប់អ្នកឱ្យដឹងលទ្ធផលមួយដូចខាងក្រោម៖

- ពាក្យសុំរបស់អ្នកត្រូវបានយល់ព្រមហើយអ្នកនឹងទទួលបានលិខិតជូនដំណឹងការផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុ។
- ដើម្បីបំពេញពាក្យសុំរបស់អ្នក យើងត្រូវការព័ត៌មានបន្ថែម ឬក្រដាសស្នាម ដែលអ្នកអាចផ្ញើមកយើងជាសំបុត្រ ឬយកមកឲ្យយើងដោយផ្ទាល់។ នេះអាចរួមបញ្ចូលនូវកស្តីតាំងនៃប្រាក់ចំណូល ឬសំណើចម្លងនៃការចំណាយចេញពីហោប៉ៅរបស់អ្នក។
- ពាក្យសុំរបស់អ្នកត្រូវបានបដិសេធ និងមូលហេតុដែលវាត្រូវបានបដិសេធ ដែលក្នុងករណីនោះអ្នកអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍ការសម្រេចចិត្តរបស់យើងបាន។

ត្រូវការជំនួយ?

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរណាមួយ ឬត្រូវការជំនួយក្នុងការដាក់ពាក្យសុំនេះ សូមទូរស័ព្ទទៅ **1-800-813-2000 (TTY 711)** ថ្ងៃច័ន្ទរហូតដល់ថ្ងៃសុក្រ ម៉ោង 8:30 ព្រឹក ដល់ ម៉ោង 5:00 ល្ងាច PST។

ពាក្យសុំកម្មវិធីជំនួយហិរញ្ញវត្ថុវេជ្ជសាស្ត្រ (MFA)

ឈ្មោះ: _____ កំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្រ #: _____

ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ____/____/____ លេខទាក់ទង: (____) _____ លេខសន្តិសុខសង្គម (SSN): ____ - ____ - ____

អាសយដ្ឋាន: _____

ទីក្រុង: _____ រដ្ឋ: _____ ហ្សឺបកូដ: _____

ទំហំគ្រួសារ: ចំនួនសមាជិកគ្រួសារ (រួមទាំងអ្នក) ដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះ របស់អ្នក។
អាចរាប់បញ្ចូលទាំងប្តី/
ប្រពន្ធ ឬដៃគូក្នុងផ្ទះដែលមានសិទ្ធិ កូនៗ ញាតិសន្តានអ្នកថែទាំ
ដែលមិនមែនជាឪពុកម្តាយ ។ល។

ចំណូលគ្រួសារ (ប្រចាំខែ): ប្រាក់ចំណូលសរុបសម្រាប់សមាជិកគ្រួសារទាំងអស់នៅក្នុងគ្រួសារ។ សូមគូសប្រភេទប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធ៖

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> ប្រាក់ចំណូល/ប្រាក់ឈ្នួលការងារ | <input type="checkbox"/> ប្រាក់អាហារកិច្ច/ការឧបត្ថម្ភកូន |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ |
| <input type="checkbox"/> ប្រាក់ចំណូលពាណិជ្ជកម្ម/អចលនទ្រព្យ
ជួល | <input type="checkbox"/> ឬប្រាក់ចូលនិវត្តន៍/ប្រាក់បំណាច់ឆ្នាំ |
| <input type="checkbox"/> អត្ថប្រយោជន៍ផ្នែកគ្មានការងារធ្វើ/
ប្រាក់ចំណូលពិការភាព | <input type="checkbox"/> ប្រាក់ចំណូលសន្តិសុខសង្គម/ផ្នែក
សន្តិសុខបន្ថែម/អត្ថប្រយោជន៍ផ្នែកអភិភយុទ្ធ
ជន |

\$ _____

ការចំណាយលើការថែទាំសុខភាព: ការចំណាយចេញពីហោប៉ៅសរុបមានលើសពីរយៈពេល 12 ខែ
សម្រាប់សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ ឬសេវាចាំបាច់ខាងវេជ្ជសាស្ត្រដែលត្រូវបានផ្តល់ដោយ
Kaiser Permanente ឬអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពផ្សេងទៀត។

អាចរាប់បញ្ចូលទាំងប្រាក់ជួយបង់ ប្រាក់បញ្ញើ ការសហការផ្តែកធានារ៉ាប់រង
ឬការទូទាត់ដែលអាចកាត់កងបានសម្រាប់សេវាកម្មវេជ្ជសាស្ត្រ ឱសថស្ថាន
ឬសេវាផ្សេងៗដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន។

\$ _____

សូមរាយនាមសមាជិកទាំងអស់ក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកដែលដាក់ពាក្យសម្រាប់កម្មវិធីនេះ។

ឈ្មោះ:	ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	ទំនាក់ទំនង	លេខកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្រ
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____

មិនមានការធានារ៉ាប់រង? Kaiser Permanente អាចជួយបាន។

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានការធានារ៉ាប់រង
ការថែទាំសុខភាពទេ យើងអាចជួយអ្នកឱ្យយល់អំពីជម្រើសរបស់អ្នកបាន។
សូមគូសក្នុងប្រអប់នេះ
ប្រសិនបើអ្នក ចង់ឱ្យ Kaiser Permanente
ទាក់ទងអ្នកដើម្បីពិភាក្សាអំពីជម្រើសរបស់អ្នក។

បាទ/ចាស សូមទាក់ទងខ្ញុំ

ខ្ញុំសូមប្រកាសដោយសម្បជញ្ញា រាល់ព័ត៌មានទាំងអស់ ដែលមានចែងខាងលើនៅក្នុងពាក្យសុំនេះ គឺជាព័ត៌មានពិត និងត្រឹមត្រូវ
និងពេញលេញទាំងស្រុង។ ខ្ញុំក៏ទទួលស្គាល់ នឹងយល់ព្រមផងដែរថា ខ្ញុំមានការទទួលខុសត្រូវចំពោះផែនការសុខភាពមូលនិធិ
Kaiser Foundation Health Plans and Hospitals សម្រាប់ចំនួនទឹកប្រាក់ទាំងអស់ដែលជំពាក់ Kaiser Foundation Health



Plans and Hospitals និងមន្ទីរពេទ្យសម្រាប់ជលិតផល និងសេវាវេជ្ជសាស្ត្រ ដែលមិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិនៅក្រោមកម្មវិធីនេះ ("ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលនៅសេសសល់")។

ហត្ថលេខា: _____ កាលបរិច្ឆេទ: _____

ចំណាំ: Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals រក្សាសិទ្ធិប្រើព័ត៌មានពីភ្នាក់ងាររាយការណ៍ឥណទានអ្នកប្រើប្រាស់ និងប្រភពព័ត៌មានភាគីទីបីផ្សេងទៀតដើម្បីកំណត់ពីលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានកម្មវិធីវេជ្ជសាស្ត្រ សហព័ន្ធ រដ្ឋ និងឯកជន រួមទាំងកម្មវិធី MFA។